

**Zeitschrift:** Mitteilungen des Statistischen Bureau des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Bureau des Kantons Bern  
**Band:** - (1956)  
**Heft:** 36

**Artikel:** Repräsentative Staatssteuerstatistik 1953 = Statistique représentative de l'impôt d'Etat pour 1953, établie par sondages  
**Autor:** [s.n.]  
**Kapitel:** Einkommensbestandteile und Abzüge = Composition du revenu et déductions  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-850395>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Stellung im Beruf nach Haupteberberbsgruppen**  
**Position professionnelle dans les branches économiques**

Eberberbsgruppe Branche économique	Selbständige Indépendants		Unselbständige und unbekannte Stellung Dépendants et position inconnue		Total
	absolut absolu	%	absolut absolu	%	
1. Landwirtschaft – Agriculture .....	2964	59,2	2 042	40,8	5 006
2. Gartenbau, Forstwirtschaft – Horticulture, sylvi- culture.....	115	28,7	287	71,3	402
3. Handwerk, Industrie – Arts, métiers, industrie...	2013	14,7	11 692	85,3	13 705
4. Handel, Gastgewerbe, Verkehr – Commerce, hôtellerie, transports .....	1055	17,4	5 005	82,6	6 060
5. Rentner, Privaters – Rentiers, pensionnés.....	1069	36,2	1 884	63,8	2 953
6. Übrige Eberberbende – Autres branches .....	904	12,8	6 193	87,2	7 097
Total	8120	23,0	27 103	77,0	35 223

Unter den Landwirten, Privaters und Gärtnern gibt es relativ am meisten Selbständige. In den andern Berufen erwerben über 80% unselbständig.

Beim Einkommen und beim Vermögen stellt man erhebliche Unterschiede je nach der Stellung im Berufe fest. Die Anhangtabellen unterscheiden daher die Stellung im Hauptberuf in den Tabellen IIa, IIb, IVb und VIa.

C'est parmi les agriculteurs, rentiers et jardiniers qu'il existe le plus grand nombre d'indépendants. Dans les autres professions, plus de 80% sont en position dépendante.

En ce qui concerne le revenu et la fortune, on constate de considérables différences d'après la position professionnelle. Les tableaux IIa, IIb, IVb et VIa annexés distinguent dès lors entre indépendants et dépendants.

## Einkommensbestandteile und Abzüge

### 1. Bestandteile des Einkommens

Es interessiert vor allem, aus was für Bestandteilen das Roheinkommen des Volkes zusammengesetzt ist. Einige dieser Einkommensarten wurden ausgezählt und besonders in den Tabellen I, II und IIa, die sämtliche bearbeiteten Angaben enthalten, dargestellt. Die nachfolgende Übersicht gibt das Ergebnis wieder und zeigt, dass vom Roheinkommen ein Achtel als sachliche Gewinnungskostenabzüge in Wegfall kommt, so dass der reine Einkommensdurchschnitt 1951/52 noch 87,5% des Roheinkommens ausmacht. Die wirksamen persönlichen Abzüge jedoch, gemäss Ziffer 22 der Steuererklärung, nehmen nicht weniger als ein Drittel vom Roheinkommen weg:

## Composition du revenu et déductions

### 1. Les éléments du revenu

Il est intéressant surtout de savoir en quoi consiste le revenu brut du peuple. Quelques éléments de ces revenus ont été relevés et additionnés et se trouvent dans les tableaux I, II et IIa, qui contiennent toutes les indications obtenues par notre statistique. Le résultat se trouve dans les chiffres suivants, qui montrent que du revenu brut un huitième est déduit comme frais objectifs d'obtention. Le revenu moyen net de 1951/52 ne représente pas plus que les 87,5% du revenu brut. Les défalcatons personnelles cependant, qui sont contenues sous chiffre 22 de la déclaration d'impôt, diminuent le revenu brut d'une part qui n'est pas inférieure à un tiers:

**Diese Seite stand nicht für die  
Digitalisierung zur Verfügung**

**Cette page n'a pas été disponible  
pour la numérisation**

**Questa pagina non era a  
disposizione di digitalizzazione**

**This page was not available for  
digitisation**

# Die Einkommen nach Haupterwerbsgruppen – Le revenu d'après les branches économiques

Einkommen Revenu	Land- wirtschaft Agriculture	Gartenbau, Forst- wirtschaft usw. Horticulture, sylviculture, etc.	Handwerk, Industrie Métiers, industrie	Handel, Gastgewerbe, Verkehr Commerce Hôtellerie, transports	Rentner, Pensionierte, Privatiers Rentiers, pensionnés	Übrige Erwerbende, Beruflose Autres branches, sans profession	Erwerbs- zweig unbekannt Activité inconnue	Total
a) Absolute Zahlen in Franken – Chiffres absolus en francs								
Roheinkommen – Revenu brut .....	22 605 140	2 513 670	111 828 820	54 097 350	15 947 210	49 062 650	43 470	256 098 310
Sachliche Abzüge – Déductions objectives .....	1 679 680	326 960	13 967 430	6 852 260	3 445 040	5 815 630	10 660	32 097 660
Reiner Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen ..	20 925 460	2 186 710	97 861 390	47 245 090	12 502 170	43 247 020	32 810	224 000 650
Wirksame persönliche Abzüge – Déductions personnelles effectives .....	12 224 700	1 067 070	36 771 120	15 559 580	4 699 930	14 103 410	7 110	84 432 920
Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable .....	8 700 760	1 119 640	61 090 270	31 685 510	7 802 240	29 143 610	25 700	139 567 730
Einkommensteuerertrag (Anlage 2,1) – Impôt sur le reve- nu (quotité 2,1) .....	469 123	64 807	3 999 450	2 073 953	511 514	1 982 946	1 640	9 103 433
b) Prozentzahlen – En pour-cent								
Roheinkommen – Revenu brut .....	8,8	1,0	43,7	21,1	6,2	19,2	—	100,0
Sachliche Abzüge – Déductions objectives .....	5,2	1,0	43,5	21,4	10,8	18,1	—	100,0
Reiner Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen ..	9,3	1,0	43,7	21,1	5,6	19,3	—	100,0
Wirksame persönliche Abzüge – Déductions personnelles effectives .....	14,5	1,3	43,5	18,4	5,6	16,7	—	100,0
Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable .....	6,2	0,8	43,8	22,7	5,6	20,9	—	100,0
Einkommensteuerertrag – Impôt sur le revenu .....	5,2	0,7	43,9	22,8	5,6	21,8	—	100,0
c) Prozentischer Aufbau innerhalb jeder Erwerbsgruppe – En pour-cent dans chaque branche économique								
Roheinkommen – Revenu brut .....	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Sachliche Abzüge – Déductions objectives .....	7,4	13,0	12,5	12,7	21,6	11,9	24,5	12,5
Reiner Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen ..	92,6	87,0	87,5	87,3	78,4	88,1	75,5	87,5
Wirksame persönliche Abzüge – Déductions personnelles effectives .....	54,1	42,5	32,9	28,7	29,5	28,7	16,4	33,0
Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable .....	38,5	44,5	54,6	58,6	48,9	59,4	59,1	54,5

Eine besondere Auszählung zeigt, dass die wirksamen Abzüge für Versicherungsprämien in der erhobenen Masse 9 bis 9,5 Millionen ausmachen.

Un sondage spécial a confirmé que la déduction des primes d'assurance de toute sorte englobe une somme de 9 à 9,5 millions dans la masse relevée.

### 3. Die Einkommen der Haupterwerbsgruppen

### 3. Les revenus dans les branches économiques principales

Die Anhangtabelle I enthält alle Angaben nach Gemeindegruppen, die Tabelle III zeigt die Einkommensfaktoren, das Reinvermögen und das Steueraufkommen der Verheirateten und der andern Zivilstände. Die Tabelle II bringt die Haupterwerbsgruppen und ihre Steuerfaktoren, von denen wir die Ergebnisse wie folgt in absoluten und Prozentzahlen zusammenziehen:

Le tableau I contient toutes les indications élaborées d'après les groupes de communes, le tableau III présente les facteurs du revenu, la fortune nette et le produit des impôts des mariés et des autres états civils. Le tableau II renseigne sur les branches économiques principales, dont nous résumons les chiffres absolus et relatifs suivants:

Siehe Tabelle Seite 16

Voir tableau, page 16

Rechnet man das durchschnittliche Einkommen und den Betrag der wirksamen persönlichen Abzüge sowie das pflichtige Einkommen pro erhobenen Zensiten, so ergibt sich folgendes Bild der Erwerbszweige und ihrer Steuerzahlungen:

La moyenne du revenu, des déductions, du revenu imposable et des impôts payés par contribuable relevé, se présente comme suit dans les diverses branches économiques:

**Einkommen pro Zensit erhoben 1953**  
**Revenu par contribuable relevé en 1953**

Haupterwerbsgruppe Branche économique	Reiner Einkommens- durchschnitt Revenu net moyen	Wirksame persönliche Abzüge Déductions personnelles effectives	Pflichtiges Einkommen Revenu imposable	Einkommen- steuerbetrag Impôt sur le revenu	Vermögen- steuerbetrag Impôt sur la fortune
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1. Landwirtschaft – Agriculture .....	4180	2442	1738	94	30
2. Gartenbau, Forstwirtschaft – Horticulture, sylviculture .....	5440	2655	2785	161	25
3. Handwerk, Industrie – Métiers, industrie..	7141	2683	4458	292	26
4. Handel, Gastgewerbe, Verkehr – Commerce, hôtellerie, transports .....	7796	2567	5229	342	35
5. Pensionierte, Rentner – Pensionnés, rentiers	4234	1592	2642	173	106
6. Übrige Erwerbende – Autres branches ....	6098	1988	4110	280	31
Total	6359	2397	3962	258	36

Vergleichsweise standen für die Steuererklärungen vom Frühjahr 1947, die sich auf die Einkommen von 1945 und 1946 bezogen, die genannten Durchschnitte pro Zensit im allgemeinen tiefer, wie aus unserer damaligen Stichprobe hervorgeht:

A titre de comparaison, nous citons les chiffres analogues obtenus lors de notre sondage du printemps 1947 (revenus des années 1945 et 1946) et qui sont généralement plus bas:

**Einkommen pro Zensit erhoben 1947**  
**Revenu par contribuable relevé en 1947**

Haupterwerbsgruppe Branche économique	Reiner Einkommens- durchschnitt Revenu net moyen Fr.	Wirksame persönliche Abzüge Déductions personnelles effectives Fr.	Pflichtiges Einkommen Revenu imposable Fr.	Ein- kommen- steuerbetrag Impôt sur le revenu Fr.
1. Landwirtschaft – Agriculture .....	3359	1994	1365	73
2. Gartenbau, Forstwirtschaft – Horticulture, syl- viculture .....	4095	2139	1956	111
3. Handwerk, Industrie – Métiers, industrie .....	5500	2241	3259	212
4. Handel, Gastgewerbe, Verkehr – Commerce, hô- tellerie, transports .....	6236	2150	4086	263
5. Rentner, Pensionierte – Rentiers, pensionnés. . }	4490	1597	2893	194
6. Übrige Erwerbende – Autres branches .....				
Total	4962	2005	2957	191

In sechs Jahren nahmen die reinen Einkommen durchschnittlich um 28,2%, also jährlich um 4,7% zu. Die wirksamen persönlichen Abzüge nahmen um 19,6%, dank der Gesetzesnovelle vom 19. Dezember 1948, zu. Die steuerpflichtigen Einkommen und die abgelieferten Einkommensteuerbeträge erhöhten sich von 1947 auf 1953 sogar um 34% und 35,1%. Die gute Konjunktur kommt in diesen Steuerzahlen der verschiedenen Erwerbsgruppen deutlich zum Ausdruck.

En six ans, les revenus nets moyens ont augmenté de 28,2%, soit de 4,7% annuellement. Les déductions personnelles effectives augmentaient des 19,6%, ce qui est dû à la modification de la loi sur les impôts du 19 décembre 1948. Le revenu imposable est, en 1953, de 34,0% et l'impôt sur le revenu de 35,1% plus élevé qu'en 1947. La bonne conjoncture s'exprime nettement dans les chiffres de chaque branche économique.

**4. Einkommen der Selbständigen und Unselbständigen**

Die Einkommen der hauptberuflich Selbständigen umfassen auch ihre unselbständigen Einkommensteile und ihre Kapitalerträge. Die Unselbständigen andererseits beziehen vielfach nebenberuflich noch selbständig erwirtschaftete Einkommen sowie Kapitalerträge. Die Tabelle IIa zeigt, dass bei den Selbständigen das pflichtige Einkommen 60,0% des ursprünglichen Roheinkommens beträgt, bei den Unselbständigen aber nur 52,5% ausmacht. Die Abzüge sachlicher und persönlicher Art nehmen also 40,0 bzw. 47,5% vom Einkommen weg, wobei allerdings durch die Einrichtung der sogenannten „Einlageblätter“ bei den Selbständigen gewisse Gewinnungs- und Berufskosten schon vorher

**4. Revenus des indépendants et des dépendants**

Le revenu des contribuables qui ont une profession principale indépendante comprend aussi leurs revenus dépendants et les produits de leurs capitaux. Les dépendants, d'autre part, retirent souvent des revenus indépendants accessoires et des rapports de leurs capitaux. Le tableau IIa démontre que chez les indépendants le revenu imposable atteint les 60,0% du revenu brut; chez les dépendants les 52,5% seulement de celui-ci sont imposables. Les déductions objectives et personnelles ôtent donc 40,0 ou 47,5% du revenu. Mais il faut tenir compte du fait que souvent sur les «feuilles intercalaires» des indépendants, certains frais de profession sont déjà déduits. On peut mieux comparer le niveau

abgezogen wurden. Aufschlussreicher sind die absolute Höhe der Einkommen und die Beträge pro Zensiten:

absolu des revenus et leur moyenne par contribuable:

**Erhobene Selbständige und Unselbständige**  
**Indépendants et dépendants relevés**

Einkommen Revenu	Selbständige Indépendants	Unselbständige und Unbekannte Stellung Dépendants et position inconnue	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>a) Absolute Beträge – Chiffres absolus</b>			
Roheinkommen – Revenu brut .....	67 609 750	188 488 560	256 098 310
Reiner Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen	60 832 450	163 168 200	224 000 650
Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable...	40 546 940	99 020 790	139 567 730
Einkommensteuerbetrag (Anlage 2,1) – Impôt sur le revenu, quotité 2,1 .....	2 935 321	6 168 112	9 103 433
<b>b) Beträge pro Zensiten – Chiffres par contribuable</b>			
Roheinkommen – Revenu brut .....	8 326	6 955	7 271
Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen.....	7 492	6 020	6 359
Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable...	4 993	3 653	3 962
Einkommensteuerbetrag (Anlage 2,1) – Impôt sur le revenu, quotité 2,1 .....	361	228	258

Die Selbständigen haben im Durchschnitt höhere Einkommen und Steuerbeträge. Die oben angeführte Staatssteuerleistung der Selbständigen steht pro Fall um Fr. 133.— höher. Da die unselbständig Erwerbenden aber so viel zahlreicher sind, leisten sie insgesamt mehr als das Doppelte der Selbständigen.

Die Verhältnisse des Durchschnittszensiten waren sechs Jahre früher (ohne das damals nicht erhobene Roheinkommen) folgende:

Les indépendants ont généralement des revenus et des impôts plus élevés. La prestation des indépendants en impôt est de 133 fr. plus forte que celle des dépendants. Puisque ceux-ci sont beaucoup plus nombreux, ils payent en somme plus que le double des indépendants.

La situation du contribuable moyen était, il y a six ans, sans tenir compte du revenu brut qui ne fut pas relevé, la suivante:

*Einkommen pro Zensit, erhoben 1947 – Revenu par contribuable relevé en 1947*

	Selbständige Indépendants	Unselbständige Dépendants	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
Reiner Einkommensdurchschnitt – Revenu net moyen ...	6194	4546	4962
Steuerpflichtiges Einkommen – Revenu imposable .....	4183	2543	2957
Steuerbetrag bei 2,1 Anlage – Impôt sur le revenu à la quotité 2,1 .....	300	154	191

Von 1947 bis 1953 hat sich das deklarierte Einkommen der Unselbständigen stärker erhöht als dasjenige der Selbständigen.

De 1947 à 1953, le revenu déclaré des dépendants s'est plus fortement élevé que celui des indépendants.